

Chinese

使用 州的檔案



**S T A T E
R E C O R D S**

NEW SOUTH WALES

州的檔案

州的檔案是我們的文化傳統，獨特和不能代替的一部分。檔案記錄在新南威爾斯州的政府事務 - 及政府與我們的社會內的人民和團體的交往 - 由一七八八年第一艦隊 (First Fleet) 抵達直至今今天。檔案是“歷史的原料”，也是我們集體記憶的一部分。

以下是可以在州的檔案找到的一些記錄類別：

- 罪犯系統記錄，例如第一艦隊 (First Fleet) 罪犯徵用書及赦免
- 建立我們政府和司法體制的文件，例如一七八七年，一八一四年及一八二三年的司法憲章 (Charters of Justice 1787, 1814, 1823)
- 主要有關民生的資料來源，例如一八二八年及一九〇一年的人口調查
- 探索及土地確定的記錄，例如 Philip 一七九二年的悉尼地圖和Sturt 於一八三八年前往南澳洲的報告
- 我們歷史上的重要事件的記錄，例如一九三二年免除Lang 政府
- 公共建築物的平面圖，由早期的殖民建築物至悉尼歌劇院及以後的。

州的檔案有各種的形式 - 文件，照片，地圖，海報，影片，錄音及電子記錄。

人們因不同的理由使用州的檔案。公眾，學術，家庭及當地歷史學家，社會及科學研究人員，確立權利和權益的人士，作家，媒介，學生 - 都是州的檔案的經常使用者。政府機構亦廣泛使用檔案。

您使用的權利

一九九八年州記錄條例 (*State Records Act 1998*) 確定給予公眾權利使用在“公開期”的州記錄，即最少三十年前的。然而，不是所有這些記錄都是公開給公眾使用的。有些載有資料，例如敏感的個人資料，則需要較長時間才可以透露。

政府機構評核他們負責的記錄的持續敏感性，包括我們視為州檔案的。他們需要制訂“使用指示”以開放或不開放予公眾使用記錄。如果您要使用不在使用指示所包括而又超過三十年的記錄，您可以申請“公開予公眾使用”的指示。

有時政府機構容許使用少過三十年的記錄。他們也可以授權特別使用一些根據特定情況而被定為“不公開予公眾使用”的記錄。

為協助您決定記錄是否可以使用，我們維持一份使用指示的登記冊。公眾可以參閱登記冊。

州記錄條例 (*State Records Act*) 並不影響根據一九八九年資訊自由條例 (*Freedom of Information Act 1989*) 所賦予的使用權。

保護檔案

有時州檔案會需要停止公眾使用，以保護檔案免遭損壞，在可能範圍，我們會提供一份複製本。

需要更多資料

我們的職員可以告訴您有關您使用州檔案的權利，及您希望看到的資料是否會有所限制。摘錄第九的檔案 (*Archives in Brief 9*) 及我們的世界網址 (World Wide Web) 亦提供更詳細資料。

您可以在何處使用檔案

在我們的查閱室

我們有兩個查閱室 - 一個位於悉尼中央商業區，另一個在西悉尼 - 您可以在查閱室參閱州檔案的原件或副本。

新州區域

備有區域儲存室 (Regional Repositories) 網絡，位於 Armidale, Newcastle, Wagga Wagga, Wollongong 及 Broken Hill 主辦機構，貯存並提供使用有區域特色的州檔案及主要州檔案的副本。

詳情可參閱摘錄第十四的檔案 (Archives in Brief 14) 及我們的國際互聯網網址 (World Wide Web)。

當地社區

我們提供系譜研究套 (Archives Resources Kit) ，這是關於家庭歷史最有用的州檔案。在新州各地，超過100 家公共圖書館和其他團體是作為社區使用研究套和其他州檔案副本的地點。

研究套的內容可以參閱摘錄第十二的檔案 (Archives in Brief 12) 而研究套的持有人是列於摘錄第十五的檔案 (Archives in Brief 15)。這些詳情亦載於我們的國際互聯網網址 (World Wide Web)。

在您的家中或辦公室

有興趣的業餘或專業研究者，系譜研究套 (Archives Resource Kit) 及其他州檔案的副本都有微縮形式，以供選購。

複製服務

我們在查閱室提供完整系列的複製服務，基本使用州的檔案是免費，但複製的費用適用。

找尋您需要的檔案

我們專業的職員會協助及建議您有關您的研究查詢。您可以和查閱室的檔案人員傾談，或您可以致電，書寫，傳真或寄電子郵件給我們。

找尋輔助

我們有各類的找尋輔助，協助您找到您想要的檔案。

新南威爾斯州檔案的簡要指南 (Concise Guide to the State Archives of New South Wales) 是我們的綜合州檔案找尋輔助。還有許多稱為檔案摘錄 (Archives in Brief)，是關於個別的題目或新系列的資料單張的指引。此外，我們的查閱室備有常用的檔案系列的索引及目錄。

簡要指南，許多其他指引及正在增長的索引都可以在我們的國際互聯網網址 (World Wide Web) 找到。

通訊

今與比 (Vital Signs) 是我們每季出版的通訊，讓您知道有關我們服務的改善，活動計劃及檔案的添加的最新資料。

講座，工作坊及參觀

我們定期舉行講座，工作坊及參觀。在我們的國際互聯網網址，查閱室和今與比 (Vital Signs) 參閱有關最近的活動項目。

互聯網

我們的國際互聯網網址是我們的“實際前門”，載有我們的線上找尋輔助，關於服務及活動的資料等等。我們正努力讓更多我們的服務 - 及主要的州檔案 - 在線上提供。

在何處找到我們

悉尼中央商業區

我們的市內查閱室位於富有歷史的岩石區 (Rocks)：

The Sydney Records Centre
2 Globe Street, Sydney

電話：(02) 9673 1788

傳真：(02)98334518

西悉尼

我們西悉尼的查閱室位於

The Western Sydney Records Centre
143 O'Connell Street, Kingswood

電話：(02) 9673 1788

傳真：(02) 9833 4518

兩個查閱室都可讓輪椅通往

開放時間

我們逢星期一至五，上午九時至下午五時，星期六上午十時至下午四時開放。星期日及公眾假期關閉。

互聯網

World Wide Web:

www.records.nsw.gov.au/archives

E-mail: srecords@records.nsw.gov.au

我們的通訊地址

State Records

PO Box 516

Kingswood NSW 2747